P1-DTSC II

https://global.canon/calmanual

Kalkulator / Kalkulačka / Hesap makinesi / Калькулятора / Հաշվիչ / Калькулятору / калькулятор / Kalkulator / Máy tính

UPUTE HR
POKYNY SK
TALÍMATLAR TR
ՒՈՒՅՑԱՎԱՐ KK
ՀՐԱՀԱՆԳՆԵՐ HY
НУСКАМАЛАР KY
ІНСТРУКЦІЇ UK
PETUNJUK PENGGUNAAN ID
HƯỚNG DẪN VI

E-IM-3333

HR WAŽNO: PROČITAJTE PRIJE UPOTREBE
Pročitajte sljedeće upute i sigurnosne mjere prije upotrebe kalkulatora. Sačuvajte ove upute za buduću upotrebu.

SK DÔLEŽITÉ: PREČÍTAJTE PRED POUŽÍVANÍM
Pred používaním kalkulačky si prečítajte nasledujúce pokyny a bezpečnostné opatrenia. Tento návod si odložte na dostupné miesto, aby ste si ho v budúcnosti mohli znova pozrieť.

TR ÖNEMLİ: KULLANMADAN ÖNCE OKUYUN
Lütfen hesap makinesini kullanmadan önce aşağıdaki talimatları ve güvenlik önlemlerini okuyun. Daha sonra başvurmak üzere bu belgeyi saklayın.

KK MAҢЫЗДЫ: ПАЙДАЛАНУДАН БҰРЫН ОҚЫҢЫЗ
Калькуляторды пайдаланудан бұрын төмендегі нұсқауларды және қауіпсіздік шараларын оқыңыз. Бұл парақты кейінгеге анықтамалық ретінде қолдану үшін сақтаңыз.

HY ԿԱՐԵՎՈՐ ԷՍ ԿԱՐԴԱՑԵՔ ՄԻՆՉԵՎ ՕԳՏԱԳՈՐԾԵԼԸ
Կարդացեք հետևյալ հրահանգները և տեղեկացեք անվտանգության միջոցների մասին նախքան հաշվիչն օգտագործելը: Պահեք այս թերթիկը ձեզի տալով հետագայում օգտվելու համար:

KY МААНИЛҮҮ: КОЛДОНУУДАН МУРДА ОКУГУЛА
Калькуляторду колдонуудан мурда төмөнкү нускамаларды жана коопсуздук эскертүүлөрдү окугула. Келечекте окууга бул каразды сактап койлуңуз.

UK УВАГА! ПРОЧИТАТИ ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ
Прочитайте наведені нижче інструкції та заходи безпеки, перш ніж користуватися калькулятором. Тримайте цей аркуш під рукою для подальшого використання.

ID PENTING: BACA SECARA MENYELURUH SEBELUM MENGGUNAKAN KALKULATOR
Bacalah petunjuk penggunaan dan tindakan pencegahan keselamatan sebelum menggunakan kalkulator. Simpanlah petunjuk penggunaan ini sebagai referensi di masa yang akan datang.

VI QUAN TRỌNG: ĐỌC KỸ TRƯỚC KHI SỬ DỤNG
Vui lòng đọc các hướng dẫn và biện pháp an toàn sau đây trước khi sử dụng máy tính. Hãy giữ tài liệu này để tiện tham khảo sau này.

MJERE OPREZA | OPĆENITO ODRŽAVANJE / UPOZORENNIA A VŠEOBECNÁ ÚDRŽBA / UYARILAR VE GENEL BAKIM / АБАЙЛАҢЫЗ ЖӘНЕ ЖАЛПЫ ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ / ԶԳՈՒՇԱՑՈՒՄ ԵՎ ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ՏԵԽՍՊԱՍԱՐԿՈՒՄ / САКТЫК ЖАНА ЖАЛПЫ ТЕЙПӨӨ / ЗАСТЕРЕЖЕННЯ ТА ЗАГАЛЬНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ / TINDAKAN PENCEGAHAN DAN PEMELIHARAAN UMUM / CẢNH BÁO VÀ BẢO DƯỠNG CHUNG /

HR
- Kalkulator nemojte upotrebljavati niti ostavljati na izravnom sunčevom svjetlu. Također izbjegavajte područja s brzim promjenama temperature, visokom razinom vlage i velikim količinama prašine i prljavštine.
- Kućište uređaja očistite suhom krpom. Ne upotrebljavajte vodu niti deterdžente.
- Pisač upotrebljavajte samo kad je umetnuta rola papira.
- Izbjegavajte upotrebu kalkulatora na mjestima na kojima postoje željezne strugotine jer to može uljecati na električne krugove kalkulatora.
- Ne postavljajte ništa na uređaj, osobito ne na mehanizam pisača.
- skliznite kalkulator prije iskopčavanja utikača iz električne utičnice.
- U slučaju električnog kvara (npr. pojave dima) smjesta iskopčajte utikač iz električne utičnice. Utičnica se mora nalaziti u blizini opreme i biti lako dostupna.

SK
- Kalkulačku nepoužívajte ani nenechávajte na priamom slnečnom svetle. Tiež sa vyhýbajte miestam s náhlymi zmenami teploty, vysokou vlhkosťou, prachom a nečistotami.
- Na čistenie krytu zariadenia použite suchú handričku. Nepoužívajte vodu ani iné čistiace prostriedky.
- Tlačiareň používajte len vtedy, keď je vložený kotúč papiera.
- Kalkulačku nepoužívajte na miestach so železnými pilinami, pretože by mohli mať vplyv na obvody kalkulačky.
- Na zariadenie nič nepokladajte, najmä na mechanizmus tlačiarne.
- Pred vyliahnutím zástrčky z elektrickej zásuvky vypnite kalkulačku.
- V prípade elektrickej poruchy (napr. dymenie) ihneď odpojte zástrčku od elektrickej zásuvky. Zásuvka by sa mala nachádzať v blízkosti zariadenia a mala by byť ľahko prístupná.

TR
- Hesap makinesini doğrudan güneş ışığı altında kullanmayın veya doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayın. Ani sıcaklık değişiklikleri, yüksek nem, toz ve kire maruz kalan yerlerden de sakınılmalıdır.
- Ünitenin kasasını temizlemek için kuru bir bez kullanın. Su veya deterjan kullanmayın.
- Hesap makinesinin elektrik devreleri etkilenebileceğinden, hesap makinesini demir tozu bulunan yerlerde kullanmaktan kaçının.
- Makinenin ve özellikle yazıcı mekanizmasının üzerine herhangi bir cisim koymayın.
- Cihazın fişini elektrik prizinden çekmeden önce hesap makinesini kapatın.
- Elektrik arızası (ör. duman) durumunda, fişi hemen prizden çekin. Elektrik prizi ekipmanın yakınında ve kolayca erişilebilir olmalıdır.

KK
- Калькуляторды тікелей күн сәулесінің астында пайдаланбаңыз немесе қалдырмаңыз. Температура жылдам өзгеретін, ылғалдылығы жоғары, шаң және кір аймақтарда қолданбаңыз.
- Құрылғының корпусын құрғақ шүберекпен тазалаңыз. Су немесе ұнтақтар қолданбаңыз.
- Қағаз бумасы жүктелген кезде ғана принтерді қолданыңыз.
- Калькуляторды темір жоңқалары бар жерде пайдаланбаңыз, бұл калькулятордың электр тізбегіне әсер етуі мүмкін.
- Құрылғының үстіне, әсіресе принтер механизмінің үстіне ешнәрсені қат қоймаңыз.
- Ашаны электр розеткасынан ажыратудан бұрын калькуляторды өшіріңіз.
- Электр ақаулығы жағдайында (мыс: түтін) ашаны электр розеткасынан дереу ажыратыңыз. • Розетка құрылғының жанында орнатылуы және қол онай жетуі тиіс.

HY
- Հաշվիչը մի օգտագործեք կամ պահեք արևի անմիջական ճառագայթների տակ: Բուսահեղձ այնպիսի տարածքներից, որտեղ ջերմաստիճանի կտրուկ փոփոխություններ են տեղի ունենում, բարձր խոնավություն, փոշի և կեղտ է:
- Սարքավորման կորպուսը մաքրեք չոր լաթի կտորով: Մի թրջեք թաց ջրով կամ մաքրող հեղուկներով:
- Տպիչն օգտագործեք միայն այն ժամանակ, երբ թղթի գլանակը դրված է:
- Մի օգտագործեք հաշվիչն այնպիսի տեղերում, որտեղ մետաղական խարտոցներ կան: Դա կարող է ներգործել հաշվիչի էլեկտրոնային միացման վրա:
- Սարքավորման վրա որևէ մի որեք, հատկապես տպիչի մեխանիզմի վրա:
- Անջատեք հաշվիչը մեր խոցանկա վարդակից հանելուց:
- Էլեկտրականության հետ կապված խնդիր առաջանալու դեպքում (օր.՝ ծուխ) անմիջապես անջատեք խոցանկա վարդակից: Վարդակը պետք է տեղադրված լինի սարքավորման կողքին և հեշտ հասանելի լինի:

KY
- Калькуляторду түз күндүн нурдун астында колдонбогула же калтырбагыла. Тез температура өзгөрүп турган, жогору нымдуулук, чаң жана кир жерлерден алыс болгула.
- Корпусту тазалоого кургак чүпүрөктү колдонгула. Суу же жуучу каражаттарды колдонбогула.
- Принтерди жалан гана кагаз оролмо салынганда гана колдонгула.
- Темир опилкалар бар жерде калькуляторду колдонуудан алыс болгула, анткени ал калькулятордун электр чынжырына таасир тийгизиши мүмкүн.
- Машинеенин үстүнө эштеке койбогула, өзгөчө принтер механизмдин үстүнө.
- Электр розеткадан виланды жулуп салуудан мурда калькуляторду өчүргүлө.
- Электр ката болсо (мисалы түтүн), виланды электр розеткадан дароо ажыратыңа. Розетка жабдуунун жанында орнотулуш керек жана ага жетүү оңой болушу керек.

UK
- Не використовуйте та не залишайте калькулятор під прямим сонячним промінням. Слід також уникати місць різкої зміни температури, високої вологості, запиленості та забрудненості.
- Щоб очистити корпус пристрою, використовуйте суху тканину. Не використовуйте миючі засоби.
- Використовуйте принтер, лише якщо завантажено рулон паперу.
- Уникайте використання калькулятора в місцях, де є залізні опилки, оскільки це може завдати шкоди електричним схемам калькулятора.
- Не розміщуйте нічого зверху на пристрої, зокрема зверху принтера.
- Перш ніж витягати вилку з електричної розетки, вимкніть калькулятор.
- У разі неполадок з електрикою (наприклад, появи диму), негайно вийміть вилку з електричної розетки. Розетка має бути встановлена поблизу обладнання. Потрібно забезпечити вільний доступ до неї.

ID
- Jangan menggunakan atau membiarkan kalkulator di bawah sinar matahari secara langsung. Kalkulator harus terhindar dari perubahan suhu yang cepat, kelembaban yang tinggi, debu dan kotoran.
- Gunakan kain kering untuk membersihkan tutup (casing) kalkulator. Jangan gunakan air atau detergen.
- Pencetak hanya boleh digunakan ketika kertas gulung telah dipasang.
- Hindari penggunaan kalkulator di tempat-tempat di mana ada serpihan besi karena dapat mempengaruhi sirkuit listrik kalkulator.
- Jangan menaruh benda apapun di atas kalkulator, khususnya di atas mesin pencetak.
- Matikan kalkulator sebelum mencabut kabel dari aliran listrik.
- Jika terjadi kerusakan listrik (misalnya; timbulnya asap), cabut segera steker dari stop kontak listrik. Bagian luar soket harus dipasang dekat dengan alat dan harus dapat dijangkau dengan mudah.

VI
- Không sử dụng hay để máy tính trực tiếp dưới ánh sáng mặt trời. Cũng nên tránh các khu vực có sự thay đổi nhanh về nhiệt độ, độ ẩm cao, bụi bẩn.
- Sử dụng vải khô để vệ sinh vỏ của thiết bị. Không sử dụng nước hoặc chất tẩy rửa.
- Chỉ sử dụng máy in khi cuộn giấy được nạp.
- Tránh sử dụng máy tính ở nơi có mạt sắt, vì việc này có thể ảnh hưởng đến các mạch điện của máy tính.
- Không đặt bất kỳ thứ gì lên trên máy, đặc biệt là trên cơ cấu máy in.
- Tắt máy tính trước khi rút phích cắm khỏi ổ điện.
- Trong trường hợp xảy ra sự cố điện (chẳng hạn như có khói), hãy rút phích cắm khỏi ổ cắm điện ngay lập tức. Ổ cắm điện phải được lắp đặt gần thiết bị và phải được tiếp cận dễ dàng.

UMETANJE I ZAMJENA BATERIJA / VLOŽENIE A VÝMENA BATÉRIÍ / PİLLERİ TAKMA VE DEĞİŞTİRME / БАТАРЕЯЛАРДЫ САЛУ ЖӘНЕ АЛЫСТЫРУ / ԻՆՉՊԵՍ ՏԵՂԱԴՐԵԼ ԵՎ ՓՈԽԵԼ ՄԱՐՏԿՈՑՆԵՐԸ / БАТАРЕЙКАЛАРДЫ САЛУУ ЖАНА АЛМАШТЫРУУ / УСТАНОВЛЕННЯ ТА ЗАМІНА БАТАРЕЙ / MEMASANG DAN MENGGANTI BATERAI / LÁP VÀ THAY PIN

HR UMETANJE
1) Pomaknite poklopac za bateriju u smjeru strelice kako biste ga uklonili. (slika ①)
2) Umetnite četiri nove AA baterije prema ilustraciji. (slika ②)
3) Vratite poklopac. (slika ③)

ZAMJENA
- Niska razina baterije može dovesti do problema s ispisom ili slučajnog uvlačenja papira. Također može onemogućiti tipku [ON/CLEAR]. Tada je potrebno zamijeniti baterije.
- Ako je zaslon taman, ispisivanje sporije ili se prikaže ikona " ▯ " (slika ④), možda je potrebno zamijeniti baterije. Zamijenite baterije da biste nastavili s uobičajenim radom.
- Izvadite baterije ako ne namjeravate upotrebljavati uređaj dulje vrijeme.

SK LOŽENIE
1) Zložte kryt batérií posunutím v smere šípky. (Obrázok ①)
2) Vložte 4 nové batérie veľkosti AA podľa obrázka. (Obrázok ②)
3) Zložte kryt. (Obrázok ③)

VÝMENA
- Nízka úroveň nabitia batérií môže spôsobiť problémy s tlačou alebo neúmyselné posunutie papiera. Tiež sa môže deaktivovať tlačidlo [ON/CLEAR].
- Ak je displej tmavý, zníži sa rýchlosť tlače alebo sa zobrazí ikona „ ▯ " (obrázok ④), zrejme je potrebné vymeniť batérie. Vymeňte batérie na obnovenie normálnej prevádzky.
- Vyberte batérie, ak zariadenie nebudete dlhší čas používať.

TR TAKMA
1) Pil kapağını ok yönünde kaydırarak çıkartın. (Şekil ①)
2) 4 adet yeni AA pili şekilde gösterildiği gibi takın. (Şekil ②)
3) Kapağı yerine takın. (Şekil ③)

DEĞİŞTİRME
- Düşük pil gücü, yazdırma sorunları veya düzensiz kağıt ilerlemelerine neden olabilir. Bu ayrıca [ON/CLEAR] tuşunun devre dışı kalmasına neden olabilir.
- Ekran karanlıksa veya yazdırma hızı düştüyse ya da " ▯ " simgesi görüntülenirse (Şekil ④), pillerin değiştirilmesi gerekebilir. Normal işletime dönmek için pilleri değiştirin.
- Üniteyi uzun bir süre kullanmayacaksanız pilleri çıkartın.

KK САЛУ
1) Батареяны қақпағын көрсетілген бағытпен сырғыту арқылы ашыңыз. (①-сурет)
2) 4 жаңа AA батареясын суретте көрсетілгендей салыңыз. (②-сурет)
3) Қақпақты жабыңыз. (③-сурет)

АЛЫСТЫРУ
- Қуаты аз батарея басып шығару ақауларына немесе қағаздың кездейсоқ алға жылжуына себеп болуы мүмкін. Оған қоса, ол [ON/CLEAR] пернесін ажыратуы мүмкін.
- Егер дисплей күңгірт болса немесе басып шығару жылдамдығы төмендесе не " ▯ " белгішесі пайда болса (④-сурет), онда батареяларды ауыстыру керек. Қалыпты жұмысты жалғастыру үшін батареяларды ауыстырыңыз.
- Егер құрылғыны ұзақ уақыт пайдаланбайтын болсаңыз батареялар алып тастаңыз.

HY ՏԵՂԱԴՐՈՒՄԸ
1) Հեռացրեք մարտկոցի կափարիչը՝ սահեցնելով սլաքի ուղղությամբ: (Նկար ①)
2) Տեղադրեք 4 նոր AA մարտկոց ինչպես ցուցադրված է նկարում: (Նկար ②)
3) Նորից դրեք կափարիչը: (Նկար ③)

ՓՈԽԱՐԻՆՈՒՄ
- Երբ մարտկոցի լիցքը սպառվում է, դա կարող է խնդիրներ առաջացնել տպելու հետ կամ պատահական կարգով կատարել թղթի մատուցումը: Դա կարող է նաև կասեցնել [ON/CLEAR] ստեղնի աշխատանքը:
- Եթե ցուցադրիչը խամրում է, կամ տպման արագությունը նվազում է, կամ հայտնվում է « ▯ » պատկերակը (Նկար ④), ուրեմն հնարավոր է մարտկոցները փոխելու կարիք ունեն: Սովորական գործողությունները վերադառնալու համար փոխեք մարտկոցները:
- Եթե նախատեսում եք երկար ժամանակով չօգտագործել սարքավորումը, հանեք մարտկոցները:

KY САЛУУ
1) Батарейканын жапкычын жебенин жагына жылдырып ачып салыңыз. (Сүрөт ①)
2) 4 жаңы AA батарейкаларды көрсөтүлгөндөй салгыла. (Сүрөт ②)
3) Жапкычты алмаштырыла. (Сүрөт ③)

АЛМАШТЫРУУ
- Төмөн батареяны кубаттуулугу басып чыгаруу кийгелгелерге алып келиши мүмкүн же кокус кагаз чыгууга алып келет. Ал ошондой эле [ON/CLEAR] баскычы өчүрүп салышы мүмкүн.
- Эгерде дисплей караңыр же басып чыгаруу ылдамдугы төмендесе же " ▯ " иконкасы пайда болсо (Сүрөт ④), анда батареяларды алмаштырышыңыз керек. Нормалдуу операцияга өтүүгө батарейкаларды алмаштырыңыз.
- Эгерде калькуляторду көп убакытта колдонбоону пландаштырылса, батарейкаларды алып салгыла.

UK УСТАНОВЛЕННЯ
1) Зніміть кришку батарейного відділу, посунувши її в напрямку стрілки. (Рис. ①)
2) Вставте 4 нові батареї типу AA, як показано на ілюстрації. (Рис. ②)
3) Вставте кришку на місце. (Рис. ③)

ЗАМІНА
- Низький заряд батарей може спричинити проблеми з друком або випадкове просування паперу. Також може не спрацьовувати клавіша [ON/CLEAR].
- Якщо дисплей потьмянів, знизилась швидкість друку або з'явилася піктограма „ ▯ " (Рис. ④), можливо, потрібно замінити батареї. Щоб відновити звичайну роботу калькулятора, замініть батареї.
- Якщо не плануєте використовувати пристрій протягом довгого часу, вийміть батареї.

ID MEMASANG
1) Buka tutup baterai dengan menggesernya searah dengan tanda panah. (Gambar ①)
2) Pasang 4 buah baterai AA seperti yang ditunjukkan oleh gambar (Gambar ②)
3) Pasang kembali tutup baterai. (Gambar ③)

MENGGANTI
- Daya baterai rendah dapat mengakibatkan masalah pada pencetakan atau pencetakan kertas yang acak. Hal ini juga dapat mengakibatkan tidak berfungsinya tombol [ON/CLEAR].
- Jika layar kalkulator redup atau kecepatan pencetakan menurun atau ikon " ▯ " muncul (Gambar ④), maka baterai harus diganti. Ganti baterai untuk mengembalikan pengoperasian normal kalkulator.
- Cabut baterai jika Anda tidak ingin menggunakan kalkulator untuk periode waktu yang lama.

VI LÁP PIN
1) Tháo nắp đậy pin bằng cách trượt theo hướng của mũi tên. (Hình ①)
2) Lắp 4 viên pin AA mới như hình minh họa. (Hình ②)
3) Thay nắp đậy. (Hình ③)

THAY PIN
- Năng lượng pin thấp có thể gây ra các vấn đề về in ấn hoặc việc đẩy giấy ngẫu nhiên. Nó cũng có thể vô hiệu hóa phím [ON/CLEAR].
- Nếu màn hình bị mờ hoặc tốc độ in giảm hay xuất hiện biểu tượng " ▯ " (Hình ④), khi đó pin có thể cần được thay. Thay pin để bắt đầu lại các thao tác bình thường.
- Hãy tháo pin nếu bạn không có ý định sử dụng thiết bị trong khoảng thời gian dài.

UMETANJE PAPIRA ZA ISPIS / INŠTALÁCIA PAPIERA NA TLAČ / BASKI KAĞIDI YÜKLEME / БАСЫП ШЫҒАРУ ҚАҒАЗЫН ОРНАТУ / ԻՆՉՊԵՍ ՏԵՂԱԴՐԵԼ ՏՊԵԼԻՆ ԹՈՒՂԹ / БАСЫП ЧЫГАРУУ ҚАГАЗДЫ ОРНОТУУ / ВСТАНОВЛЕННЯ РУЛОНУ ПАПЕРУ / MEMASANG KERTAS CETAK / LÁP GIẤY IN /

HR
1) Podignite držač za papir (slika ⑤).
   • Pri umetanju odrežite rub papira kako je prikazano.
2) Postavite novu rolu papira na držač. Rub papira trebao bi biti postavljen kao što je prikazano (slika ⑥).
   • Standardni papir za kalkulator – širina: 57-58 / maks. promjer: 85 mm
3) Umetnite papir u otvor na vrhu uređaja (slika ⑦).
4) Uključite kalkulator. Pritisnite tipku za uklanjanje papira da biste pokrenuli uvlačenje (slika ⑧).

SK
1) Zdvihnite rameno na papier (obrázok ⑤).
   • Pri vkladaní papiera odstrihnite okraj papiera podľa vyobrazenia.
2) Nasuňte nový kotúč papiera na rameno. Okraj papiera by mal byť v polohe, ktorá je znázornená (obrázok ⑥).
   • Štandardný papier pre kalkulačky – šírka: 57-58 / max. priemer: 85 mm
3) Vložte papier do štrbiny v hornej časti zariadenia (obrázok ⑦).
4) Zapnite kalkulačku. Stlačte tlačidlo Posunutie papiera na posunutie papiera (obrázok ⑧).

TR
1) Kağıt kolunu kaldırın (Şekil ⑤).
   • Kağıt yüklerken, kağıdın kenarını gösterilen şekilde kesin.
2) Yeni kağıt rulosunu kola yerleştirin. Kağıdın kenarı şekilde gösterildiği gibi yerleştirilmelidir (Şekil ⑥).
   • Standart hesap makinesi kağıdı – Genişlik: 57-58 mm / Maks. Çap: 85 mm
3) Kağıdı makinenin üzerindeki kesiğe yerleştirin (Şekil ⑦).
4) Hesap makinesini açın. Kağıdı ilerletmek için kağıt besleme düğmesine basın (Şekil⑧).

KK
1) Қағаз тұтқышын көтеріңіз (⑤-сурет).
   • Қағазды сапран кезде қағаздың жиегін суреттегідей кесіңіз.
2) Тұтқышқа жаңа қағаз бумасын салыңыз. Қағаздың шетін суреттегідей (⑥-сурет) орналастыру керек.
   • Стандартты калькулятор қағазы – Ені: 57-58 мм / Ең көп диаметрі: 85 мм
3) Қағазды құрылғының үстіңгі жағындағы тесікке салыңыз (⑦-сурет).
4) Калькуляторды қосыңыз. Қағазды жылжыту үшін қағаз өткізгішті басыңыз (⑧-сурет).

HY
1) Բարձրացրեք թղթի թևիկը (Նկար ⑤):
   • Փուլքը զետեղելիս կտրեք թղթի եզրը, ինչպես ցուցադրված է նկարում:
2) Դրեք նոր թղթի գլանակը թևիկի վրա: Թղթի եզրը պետք է ուղղված լինի այնպես, ինչպես ցուցադրված է նկարում (Նկար ⑥):
   • Հաշվիչի ստանդարտ թուղթ – Լայնություն. 57-58 մմ / Առավելագույն տրամագիծ. 85 մմ
3) Մտցրեք թուղթը ապրանքների վերևի մասում գտնվող բացվածքի մեջ (Նկար ⑦):
4) Միացրեք հաշվիչը: Սեղմեք թղթի մատուցման ստեղնը թուղթը առաջ բերելու համար (Նկար⑧):

KY
1) Кагаз колду (Сүрөт ⑤) көтөргүлө.
   • Каздар сапулуда, көрсөтүлгөндөй каздын четин кескиле.
2) Жаңы каз оролмону колго койгула. Каздын чети көрсөтүлгөндей (Сүрөт ⑥) коюлушу керек.
   • Стандарттык калькулятор каздары – Туурасы: 57-58 мм / Макс. Диаметри: 85 мм
3) Машинеенин үстүндөгү типик жерге каздары салгыла (Сүрөт ⑦).
4) Калькуляторду күйгүзүгө. Каздары жылдырууга каза беруу ачкычы баскыла (Сүрөт ⑧).

UK
1) Підніміть важіль для паперу (Рис. ⑤).
   • Під час вставлення паперу, відріжте край паперу, як показано на рисунку.
2) Розмістіть новий рулон паперу на важелі. Край паперу потрібно розмістити, як показано на рис. ⑥.
   • Стандартний папір для калькулятора – ширина: 57-58 мм / макс. діаметр: 85 мм
3) Вставте папір у щілину на верхній панелі пристрою (Рис. ⑦).
4) Увімкніть калькулятор. Натисніть кнопку подачі паперу, щоб просунути папір (Рис. ⑧).

ID
1) Angkat lengan kertas (Gambar ⑤).
   • Kelitar memasukkan kertas, potong ujung kertas seperti yang ditunjukkan oleh gambar.
2) Letakkan kertas gulung baru di atas lengan. Ujung kertas harus diposisikan seperti yang ditunjukan oleh gambar (Gambar ⑥).
   • Ukuran standar kertas kalkulator – Lebar: 57-58mm / Maks. Diameter: 85mm
3) Masukkan kertas ke dalam celah yang berada di atas mesin pencetak (Gambar ⑦).
4) Hidupkan kalkulator. Tekan tombol penyalur kertas untuk menjalankan kertas (Gambar ⑧).

VI
1) Nâng cần nạp giấy lên (Hình ⑤).
   • Khi đưa giấy vào, hãy cắt mép giấy như hình minh họa.
2) Đặt cuộn giấy mới lên cần nạp giấy. Mép giấy phải được định vị như hình minh họa (Hình ⑥).
   • Giấy tiêu chuẩn cho máy tính – Chiều rộng: 57-58 / Đường kính Tối đa: 85mm
3) Đưa giấy vào khe ở mặt trên của máy (Hình ⑦).
4) Bật máy tính. Nhấn phím nạp giấy để đẩy giấy vào (Hình ⑧).

RAD NA IZMJENIČNOJ STRUJI / PREVÁDZKA SO SIEŤOVÝM NAPÁJANÍM / AC İŞLEMİ / АЙНЫМАЛЫ ТОК ЖҰМЫСЫ / ՓՈՓՈԽԱԿԱՆ ԱՆԴԻ ՀՈՍԱՔԻՎ / AC ИШТӨӨГҮ / РОБОТА ВІД ЗМІННОГО СТРУМУ / PENGOPERASIAN ARUS AC / VẬN HÀNH BẰNG NGUỒN ĐIỆN AC

HR
- Korištenjem AD-11 III (za Europu) / AD-35 II (za Australiju / Novi Zeland)
- Isključite prekidač za napajanje uređaja prije priključivanja ili isključivanja adaptera za izmjeničnu struju.
- Kada priključite AC adapter za vrijeme „ON" način
  • Pritisnite [ON/CLEAR] za ponovno pokretanje kalkulatora.

SK
- Pri použití AD-11 III (pre Európu) / AD-35 II (pre Austráliu / Nový Zéland)
- Pred pripojením alebo odpojením sieťového adaptéra nastavte spínač napájania do polohy OFF.
- Keď zapojit sieťový adaptér počas režimu "ON".
  • Stlačením tlačidla [ON/CLEAR] pre reštartovanie kalkulačku.

TR
- Kullanıcı AD-11 III (Avrupa için) / AD-35 II (Avustralya / Yeni Zelanda için)
- AC Adaptörü'nü bağlamadan veya adaptörün bağlantısını kesmeden önce güç anahtarını OFF konumuna getirin.
- "ON" modunda bir AC adaptörü takarak zaman
  • Hesap makinesini yeniden başlatmak için [ON/CLEAR] tuşuna basın.

KK
- Айнымалы тоқ (Еуропа үшін) AD-11 II / AD-35 II (Австралия / Жаңа Зеландия үшін)
- АТ адаптерін қосудан немесе ажыратудан бұрын қуат қосқышын OFF күйіне орнатыңыз.
- «ON» режимінде айнымалы ток адаптерін қоспас кезде.
  • Калькуляторды қайта іске қосу үшін кілт [ON/CLEAR] түймесін басыңыз.

HY
- Օգտագործելով AD-11 III (Եվրոպայի համար) / AD-35 II (Ավստրալիա / Նոր Զելանդիա-ից)
- Մինչ ՓՀ հարմարիչը միացնելը կամ անջատելը՝ անջատեք սարքը տեղավայելով փոխանջատիչը OFF դիրքի:
- Երբ plugging է AC առպատեր ընթացքում «ON» ռեժիմում.
  • մամուլ [ON/CLEAR] բանալին վերագործարկել հաշվիչ:

KY
- АД-11 III колдонуу (Европе үчүн) / АД-35 II (Австралия / Пакистан үчүн)
- АС адаптери кошуудан же ажыратуудан кубаттуулук өчүргүчүн OFF койгула.
- "ON" режиминде учурунда АС адаптер тарыхта качан.
  • Пресс- [ON/CLEAR] негизги калкулятордор баштоо үчүн.

UK
- Використовуючи AD-11 III (для Європи) / AD-35 II (для Австралії / Нової Зеландії)
- Перемістіть перемикач в положення OFF (вимк.), перш ніж від'єднувати адаптер змінного струму.
- При підключенні адаптера змінного струму в режимі «ON».
  • Натисніть кнопку [ON/CLEAR], щоб перезавантажити калькулятор.

ID
- Menggunakan AD-11 III (untuk Eropa) / AD-35 II (untuk Australia / Selandia Baru)
- MATIKAN daya kalkulator sebelum mencolokkan atau mencabut Adaptor AC.
- Ketika mencolokkan adaptor AC selama modus "ON".
  • Tekan [ON/CLEAR] untuk me-restart kalkulator.

VI
- Sử dụng AD-11 III (cho Châu Âu) / AD-35 II (đối với Úc / New Zealand)
- TẮT công tắc nguồn trước khi cắm hoặc rút Bộ đổi điện AC.
- Khi cắm adapter AC trong chế độ "ON"
  • Bấm [ON/CLEAR] chìa khóa để khởi động lại máy tính.

ZAMJENA VALJKA ZA TINTU / VÝMENA ATRAMENTOVÉHO VALČEKA / MÜREKKEP RULOSUNU DEĞİŞTİRME / СИЯ БІЛІКШЕСІН АУЫСТЫРУ / ԻՆՉՊԵՍ ՓՈԽԵԼ ԹԱՆԱՔԻ ՀՈԼԱՎԻԿԸ / СЫЯ РОЛИКТИ АЛМАШТЫРУУ / ЗАМІНА ЧОРНИЛЬНОГО РОЛИКА / MENGGANTI PITA TINTA / THAY TRỐNG MỰC

HR
1) Uklonite poklopac pisača. (slika ⑨)
2) Podignite stari spremnik s valjkom lagano da pritiskom na svoje mjesto (slika ⑪) (Upotrebljavajte samo valjak za tintu CP-16)
4) Vratite poklopac pisača. (slika ⑫)
   • Ne pokušavajte poklopac napuniti valjak za tintu jer to može dovesti do mehaničkih problema.

SK
1) Zložte kryt tlačiarne. (Obrázok ⑨)
2) Zdvihnite starú atramentovú valčeka a vyberte ho. (Obrázok ⑩)
3) Vložte novú atramentovú valec miernym tlakom do polohy. (Obrázok ⑪) (Používajte len atramentový valček CP-16)
4) Založte kryt tlačiarne. (Obrázok ⑫)
   • Nepokúšajte sa dopĺňať atrament do atramentového valčeka, v opačnom prípade môže dôjsť k mechanickým problémom.

TR
1) Yazıcı kapağını çıkartın. (Şekil ⑨)
2) Eski mürekkep silindirini kaldırın ve çıkarın. (Şekil⑩)
3) Yeni mürekkep rulosunu hafifçe yerine oturtarak yerleştirin. (Şekil ⑪) (Yalnızca Mürekkep Rulosu CP-16)
4) Yazıcı kapağını yerine takın. (Şekil ⑫)
   • Mekanik sorunlara yol açabileceğinden, mürekkep rulosunu yeniden doldurmaya çalışmayın.

KK
1) Принтердің қақпағын ашыңыз. (⑨-сурет)
2) Ескі сия деңгелекшені көтеріңіз және оны алып тастаңыз. (⑩-сурет)
3) жаңдайына оны ақырын басу арқылы жаңа сия роликті салыңыз. (⑪-сурет) (Тек CP-16 сия білікшесін пайдаланыңыз)
4) Принтердің қақпағын жабыңыз. (⑫-сурет)
   • Сия білікшесін қайта толтыруға әрекет етпеңіз, бұл механикалық ақаулықтарға себеп болуы мүмкін.

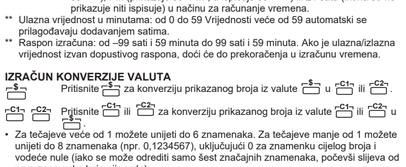
HY
1) Հեռացրեք տպիչի կափարիչը: (Նկար ⑨)
2) Բարձրացրեք մինչեւ հին թանաքի լիսեռ եւ հեռացնել այն. (Նկար ⑩)
3) Տեղադրեք նոր թանաք պլեխոնթան, սեղմելով այն նրբորեն մեջ դիրքորոշումը. (Նկար⑪). (Օգտագործեք միայն CP-16 թանաքի հոլանիվը)
4) Նորից տեղադրեք տպիչի կափարիչը: (Նկար⑫)
   • Մի փորձեք վերալիցքավորել թանաքի հոլանիվը, քանի որ դա կարող է մեխանիկական խնդիրներ առաջացնել:

KY
1) Принтердин жапкычын алып салгыла. (Сүрөт ⑨)
2) Эски сыя чыгырык көтөрүп, аны алып салуу. (Сүрөт ⑩)
3) Абалта акырын басуу аркылуу жаңы сыя чыгырык кыстыруу. (Сүрөт ⑪) (Жаңан гана Ink Roller CP-16 колдонуңа.)
4) Принтердин жапкычын алмаштырыла. (Сүрөт ⑫)
   • Сыя роликти кайра толтурууга арекеттенбегиле, анткени ал механикалык татаалдыкты жаратышы мүмкүн.

UK
1) Зніміть кришку принтера. (Рис. ⑨)
2) Підніміть вже стара чорнильна ролик і зніміть його. (Рис. ⑩)
3) Вставте новий чорнильний ролик, натиснувши його обережно в потрібне положення (Рис. ⑪).
   (Використовуйте тільки чорнильний ролик Ink Roller CP-16)
4) Встановіть кришку принтера на місце. (Рис. ⑫)
   • Не намагайтеся заповнити чорнильний ролик самостійно, адже це може призвести до механічних пошкоджень.

ID
1) Buka tutup pencetak. (Gambar ⑨)
2) Angkat roi tinta tua dan menghapusnya. (Gambar ⑩)
3) Masukkan roi tinta baru dengan menekan dengan lembut ke posisi. (Gambar ⑪) (Jangan menggunakan pita tinta selain Pita Tinta CP-16)
4) Ganti tutup pencetak. (Gambar ⑫)
   • Jangan mengisi ulang pita tinta, hal ini dapat menyebabkan kerusakan pada kinerja mesin pencetak.

VI
1) Tháo nắp máy in. (Hình ⑨)
2) Nâng cọn lăn mực cũ và tháo ra.(Hình ⑩)
3) Lắp trục lăn mực mới bằng cách nhấn nhẹ vào vị trí. (Hình ⑪) (Chỉ sử dụng Trống mực CP-16)
4) Thay nắp máy in. (Hình ⑫)
   • Không cố nạp lại mực vào trống mực vì việc này có thể gây ra các vấn đề về cơ khí.



HRVATSKI

RAČUNANJE S DECIMALAMA

DEC **Tipka Decimal Point Selector** – upotrebljava se za označavanje položaja decimalne točke (F, 0, 2, 3, 4, A) za izračunate rezultate.

A (način rada za zbrajanje) – funkcije zbrajanja i oduzimanja automatski se izvode s

ҚАЗАҚША

ОНДЫҚТАРМЕН ЕСЕПТЕУ

DEC **Ондық нүкте таңдау пернесі** – Есептеліп тұрған нәтижелер үшін ондық нүкте орнын (F, 0, 2, 3, 4, A) анықтау үшін қолданылады.

A (Қосу-режимі) – Қосу және ару функцияларды автоматты 2-таңбалы ондық санмен орындалады. Бұл валюта түрлендіру үшін ыңғайлы болып табылады.

F (Қалқымалы ондық нүкте) – 12 таңбаға дейінгі барлық тиімді сандар басып шығарылады немесе көрсетіледі. (ешқандай "F" белгішесі көрсетілмейді)

5/4 **Дөңгелектеу пернесі** – Нәтижедегі алдын ала тандалған ондық таңбаға [↑] жоғары дөңгелектеу, [5/4] дөңгелектеу немесе [↓] төмен дөңгелектеу үшін қолданылады.

ЕСТЕ САҚТАЙТЫН МАҢЫЗДЫ ФУНКЦИЯЛАР

OFF CLEAR ON **On/Clear / Off пернесі** – Калькуляторды қосу үшін қолданылады. Есептеген кезде соңғы енгізілген мәнді тазалау үшін біреуін басыңыз. Жадыдан басқа барлық енгізілген мәндерді тазалау үшін қайтадан басыңыз. Оған қоса, бұл перне тоқу қатесін тазалау үшін қолданылады. Калькуляторды өшіру үшін 2 секунд басып тұрыңыз.

PRINT **Print On/Off пернесі** – Принтерді қосу және өшіру үшін қолданылады. Дисплейде "PRINT" белгісі пайда болған кезде дисплейде жазбалар және нәтижелер пайда болады және басып шығарылады. Дисплейде "PRINT" белгісі пайда болмаса, дисплейде жазбалар және нәтижелер пайда болады және бірақ басып шығарылмайды.

B↔T **Business / Tax функциясы пернесі** – Бизнес немесе салық есептеу арасында ауысу үшін қолданылады.

FEED **Paper Feed пернесі** – Қағазды жылжыту үшін қолданылады.

RATE SET **Rate Set пернесі** – Салық шамасын немесе валюта айырбастау шамасын орнату үшін қолданылады.

M↔EX **Memory / Currency функциясы пернесі** – Жады немесе валюта түрлендіруді есептеу арасында ауысу үшін қолданылады.

Non-Add пернесі – Күндер және сериялық нөмірлер сияқты есептеуге әсер етпейтін ақпаратты басып шығару үшін қолданылады. Суреттер қағаздың сол жақ бүйірінде басып шығарылады.

= **Тең пернесі** – Қосу, ару, көбейту және бөлу нәтижелерін алу үшін қолданылады.

УАҚЫТТЫ ЕСЕПТЕУ

TIME CAL Жалақы сағатын және күнды есептеу сияқты әрекеттердің уақыт көлемін немесе ұзақтығын есептеу үшін қолданылады.

TIME CAL Уақытты есептеу режимінде AM ("AM" көрсетіледі және " • " басып шығарылады), PM ("PM" көрсетіледі және " •• " басып шығарылады) немесе 24 сағат (ешқандай белгіше көрсетілмейді және басып шығарылмайды) арасында ауысу үшін қолданылады.

ВАЛЮТА ТҮРЛЕНДІРУДІ ЕСЕПТЕУ

$ Көрсетілген валютаны $ түрінен C1 немесе C2 түріне түрлендіру үшін $ пернесін басыңыз.

C1 C2 Көрсетілген көрсеткішті C1 немесе C2 түрінен $ түріне түрлендіру үшін C1 немесе C2 пернелерін басыңыз.

- 1 немесе үлкенірек шама үшін 6 таңбаға дейін енгізуге болады. 1-ден аз шамалар үшін 8 санға (мыс: 0.1234567) дейін енгізуге болады, оның ішінде бүтін сан және нөлдік басты сандар үшін 0 (солдан бастап саналатын тек 7 мәнді сандар және бірінші нөл емес саннан басталатын мән көрсетуге болады).

САЛЫҚ ЕСЕПТЕУ ФУНКЦИЯСЫ

TAX + **Add Tax пернесі** – Салық мөлшерін көрсетілген көрсеткішке қосу үшін қолданылады.

TAX– **Deduct Tax пернесі** – Салық мөлшерін көрсетілген көрсеткіштен алу үшін қолданылады.

Ескертпе: Енгізілген салық шамасы калькулятор өшірілсе де сақталып қалады. Дегенмен, енгізілген шама қуат ашасы ажыратылған кезде жойылады. Бұл жағдайда, шаманы қайтадан енгізіңіз.

ҚҰНЫН-САТУ БАҒАСЫН-ҚАЛДЫҚТЫ ЕСЕПТЕУ

COST Құнын, сату бағасын, пайда мөлшерін және қалдық мәнінің көлемін есептеу үшін қолданылады. Теңгерімді мән элементін алу үшін кез келген 2 элемент мәнін енгізіңіз. (мыс: пайда көлемінің % алу үшін құн және сату бағасының мәнін енгізіңіз.)

SELL

MARGIN

ҚОСАРЛЫ ТЕКСЕРУ ФУНКЦИЯСЫ

MODE Жазбаны тексеру процесін бастау үшін қолданылады. Дисплейде "CHE" пайда болады.

START CHECK Тексеру процесін бастау үшін қолданылады. Тексеру процесі пайдаланушы енгізген деректерді алдыңғы жазылған жұмыс кезеңімен салыстырады. Дисплейде "CHE StArt" пайда болады.

- Қосқыштар параметрі бірінші және екінші жұмыс жазбасына сәйкес келуі тиіс. Егер қосқыштар сәйкес келмесе, төмендегі хабар басып шығарылады:
  * ••001•• – Ондық нүкте параметрі әзгеше
  * ••002•• – Деңгелектеу параметрі әзгеше
- Бұл калькуляторды 100-қадамдық операциялар кезегі бар, ол тексеру процесіне пайдалы. Егер операция кезегінен тыс болса, оны қосарлы тексеру функциясына енгізуге рұқсат етілмейді және дисплейде "E CHE St FULL" хабары пайда болады.
- Бірінші енгізуде тексеру үшін MODE есептеуді аяқтау үшін пернесін басыңыз. "•,••••" басып шығарылады.
  Екінші енгізуде тексеру процесін дағдыдағы MODE пернесін басыңыз. "••000••" басып шығарылады.

ТОЛУ ФУНКЦИЯСЫ

Төмендегі жағдайларда "E" мәні көрсетілген кезде нүктелі сызық басып шығарылады, пернетақта электрондық түрде құлыпталады және қосымша амал мүмкін емес. Толуды тазалау үшін CLEAR ON туймесін басыңыз. Толу мына жағдайда пайда болады:

1) Нәтиже немесе жады мазмұны ондық нүктенің сол жағына 12 санға асады.
2) "0" мәніне бөлу.
3) Бірізді жұмыс жылдамдығы есептеуді өңдеу жылдамдығынан жылдамырақ.
   (Толуды буферлік тіркеу)

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАСЫ

Жұмыс температурасы: 0ºC - 40ºC
Автоматты түрде қуат өшіру: шамамен 7 минут
Өлшемдері: 196 мм (Ч) x 99 мм (Е) x 40 мм (Б)
Салмағы: 304 г батареялармен бірге / 234 г батареяларсыз
(Ескертусіз өзгеруі мүмкін)

ARMENIAN

ՍԱՍՆՈՐԴԱԿԱՆՆԵՐԻՀ ՀԱՇՎԱՐԿՈՒՄ

DEC **Տասնորդական նշանի ընտրության ստեղն** – Օգտագործվում է տասնորդական նշանի դիրքը (F, 0, 2, 3, 4, A) հաշվարկված արդյունքի մեջ տեղադրելու համար:

A (գումարման ռեժիմ) – Գումարման և հանման գործառույթները կատարվում են ավտոմատ 2 նիշանոց տասնորդականով: Սա հարմար է արտարժույթի հաշվարկների դեպքում:

F (լողացող տասնորդականի տտրրակետ) – Տպվում կամ ցուցադրվում են բոլոր էֆեկտիվ թվերը առավելագույնը 12 նիշ: («F» պատկերակ չի ցուցադրվում)

5/4 **Կլորացման ստեղն** – Օգտագործվում է արդյունքը մինչև հաջորդ նիշը կլորացնելու՝ [↑], մինչև սահմանված տասնորդական կլորացնելու՝ [5/4] կամ մինչև նախորդ նիշը կլորացնելու՝ [↓] համար:

ԿԱՐԵՎՈՐ ԳՈՐԾԱՌՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ ՈՐՈՆՔ ՊԵՏՔ Է ՀԻՇԵԼ

OFF CLEAR ON **On/Clear / Off ստեղն** – Օգտագործվում է հաշվիչը միացնելու համար: Հաշվարկներ կատարելիս՝ սեղմեք մեկ անգամ և վերջին մուտքագրված արժեքը կմաքրվի: Նորից սեղմեք և կմաքրվեն բոլոր մուտքագրված արժեքները՝ բացի հիշողությունից: Այս ստեղնը նաև օգտագործվում է հաշվիչից դուրս գումարները ջնջելու համար:
Հաշվիչն անջատելու համար սեղմեք և 2 վայրկյան սեղմած պահեք:

PRINT **Print On/Off ստեղն** – Օգտագործվում է տպիչը միացնելու ու անջատելու համար:
Երբ էկրանին հայտնվում է «PRINT» նշանը, մուտքագրումներն ու արդյունքները կհայտնվեն ցուցադրիչին և կտպվեն:
Երբ էկրանին չի ցուցադրվում «PRINT» նշանը, մուտքագրումներն ու արդյունքները կհայտնվեն ցուցադրիչին, բայց չեն տպվի:

B↔T **Business / Tax Function ստեղն** – Օգտագործվում է Բիզնես կամ Հարկային հաշվարկների համար:

FEED **Paper Feed ստեղն** – Օգտագործվում է թուղթն առաջ բերելու համար:

RATE SET **Rate Set ստեղն** – Օգտագործվում է Հարկի սակագինը կամ Արտարժույթի սակագինը սահմանելու համար:

M↔EX **Memory / Currency Function ստեղ** – Օգտագործվում է Հիշողության կամ Արտարժույթի փոխարկման հաշվարկներ կատարելու համար:

Non-Add ստեղն – Օգտագործվում է հաշվարկի հետ կապ չունեցող տվյալները տպելու համար, օրինակ՝ ամսաթվերը և սերիական համարները: Թվերը տպվում են թղթի ձախ կողմում:

= **Equal ստեղն** – Օգտագործվում է գումարման, հանման, բազմապատկման և բաժանման արդյունքները ստանալու համար:

ԺԱՄԱՆԱԿԻՀ ՀԱՇՎԱՐԿՈՒՄ

TIME CAL Օգտագործվում է ժամանակի քանակությունը կամ գործողությունների տևողությունը հաշվելու համար, ինչպես օրինակ՝ ժամավճարով աշխատավարձի ժամերը և գնահատվող ծախսերը:

TIME CAL Օգտագործվում է AM (ցուցադրվում է «AM» ու տպվում « • ») և PM-ի (ցուցադրվում է «PM» ու տպվում « •• ») միջև փոխարկելու համար կամ 24 ժամային (ոչ մի պատկերակ չի ցուցադրվում ու տպվում) ձևաչափի անցնելու համար ժամանակի հաշվարկի ռեժիմում:

** Ռուպեների ներածման արժեք. 0-ից 59: 59-ից մեծ արժեքները ավտոմատ կերպով կարգաբերվում են՝ ավելացվելով ժամերին:
** Հաշվարկի ընդգրկույթը. –99 ժամ 59 րոպեից 99 ժամ 59 րոպե: Եթե ներածմանկատածածն արժեքը թույլատրելի ընդգրկույթից դուրս է, ժամանակի հաշվարկը դուրս կգա հաշվիչի սահմաններից:

ԱՐՏԱՐԺՈՒՅԹԻ ՓՈԽԱՐԿՄԱՆ ՀԱՇՎԱՐԿ

$ Սեղմեք $ նշանը և փոխարկեք ցուցադրվող թիվը $-ից C1-ի կամ C2-ի:

C1 C2 Սեղմեք C1 կամ C2 նշանը և փոխարկեք ցուցադրվող թիվը $-ից C1-ի կամ C2-ի:

- 1 կամ ավելի մեծ սակագների դեպքում կարող եք մուտքագրել մինչև 6 նիշ: 1-ից փոքր սակագների դեպքում կարող եք մուտքագրել մինչև 8 նիշ (օր.՝ 0.1234567), այդ թվում նաև 0՝ ամբողջ թվի համար և առջևի զրոները (կարող եք նշել միայն վեց նշանակալի 7 նիշ՝ ձախից հաշված և սկսած առաջին ոչ զրոյական թվանշանից):

ՀԱՐԿԵՐԻ ՀԱՇՎԱՐԿՄԱՆ ԳՈՐԾԱՌՈՒԹՅՈՒՆ

TAX + **Add Tax ստեղն** – Օգտագործվում է հարկի գումարը ցուցադրվող թվին ավելացնելու համար:

TAX– **Deduct Tax ստեղն** – Օգտագործվում է հարկի գումարը ցուցադրված թվից հանելու համար:

Ծանոթագրություն. Մուտքագրած հարկի սակագինը կպահպանվի նույնիսկ, եթե հաշվիչն անջատվի: Սակայն խորացակն անջատելու դեպքում մուտքագրած սակագինը կջնջվի: Այս դեպքում նորից մուտքագրեք սակագինը:

ԾԱԽՍ-ՎԱՃԱՌՔ-ՍԱՀՄԱՆԱԿԻՉ ՀԱՇՎԱՐԿ

COST Օգտագործվում է ծախսը, վաճառքի գինը, եկամտի չափը և սահմանագծի արժեքի գումարը հաշվելու համար: Մուտքագրեք ցանկացած 2 միավորի արժեք և ստացեք հաշվեկշռի արժեքի միավորը: (օր.՝ մուտքագրեք ծախսի և վաճառքի գնի արժեքը և ստացեք եկամտի սահմանագիծը %-ով:)

SELL

MARGIN

ԿՐԿՆԱԿԻ ՍՏՈՒԳՄԱՆ ԳՈՐԾԱՌՈՒԹՅՈՒՆ

MODE Օգտագործվում է «Ստուգել գրառումը» գործընթացը սկսելու համար: Էկրանին կցուցադրվի «CHE» նշանը:

START CHECK Օգտագործվում է «Ստուգման գործընթաց» սկսելու համար: Ստուգման գործընթացը համեմատում է օգտվողի մուտքագրումը նախորդ գրառված գործողությունների շարքի հետ: Էկրանին կցուցադրվի «CHE StArt» նշանը:

- Փոխարկումների կարգավորումը պետք է համընկնի առաջին և երկրորդ գործողության ներածման հետ: Եթե երկու փոխարկումները չեն համընկնում, կտպվի ստորև հաղորդագրությունը:
  * ••001•• – Տասնորդական նշանի կարգավորումը տարբեր է
  * ••002•• – Կլորացման կարգավորումը տարբեր է
- Այս հաշվիչն ունի 100 քայլից բաղկացած գործողությունների շարք, որը կարևոր է ստուգման գործընթացի համար: Եթե գործողությունների շարքի մեջ չի մտնում, ուրեմն ձեզ չի թույլատրվի մուտքագրել Կրկնակի ստուգման գործառույթի մեջ և էկրանին կցուցադրվի «E CHE St FULL» հաղորդագրությունը:
- Առաջին ներածման ժամանակ սեղմեք MODE ստեղնը, որպեսզի ավարտվի հաշվումը և ստուգվի: կտպվի «,,,,,,»:
  Երկրորդ ներածման ժամանակ սեղմեք MODE ստեղնը՝ ստուգումը ընդհատելու համար: Կտպվի «••000••»:

ՀԱՇՎԻՉԻՆ ԴՈՒՐՍ ԳՈՒՄԱՐՆԵՐՈՒՄ ԳՈՐԾԱՌՈՒԹՅՈՒՆ

Հետևյալ դեպքերում, երբ ցուցադրվում է «E» նշանը, տպվում է կետագիծ, ստեղնաշարի էլեկտրոնային գործառույթները կողպված են, հետագա գործողությունները հնարավոր չեն: Սեղմեք ստեղնը՝ հաշվիչից դուրս գումարները ջնջելու համար՝ Հաշվիչից դուրս գումարներ առաջանում են, երբ.
1) Արդյունքը կամ հիշողության պարունակությունը գերազանցում է տասնորդական նշանից դեպի ձախ գտնվող 12 նիշը:
2) «0»-ի բաժանելու դեպքում:
3) Հաջորդական ներմուծման գործողության արագությունն ավելի մեծ է, քան հ աշվիչի գործողության արագությունը: (Բուֆերային ռեգիստրի գերհոսք)

ՏԵԽՆԻԿԱԿԱՆ ԲՆՈՒԹԱԳՐԵՐ

Աշխատանքային ջերմաստիճանը. 0ºC-ից 40ºC
Ավտոմատ անջատումը. մոտ 7 րոպե
Չափերը. 196 մմ (L) x 99 մմ (Ի) x 40 մմ (Բ)
Քաշը. 304 գ մարտկոցներով / 234 գ առանց մարտկոցների
(Կարող են փոփոխվել՝ առանց ծանուցման)

KYRGYZ

ОНДУКТАР МЕНЕН САНОО

DEC **Үтүрдү тандоо ачкычы** – Үтүрдүн позициясын тандоого (F, 0, 2, 3, 4, A) натыйжалардын саноого.

A (Кошуу режими) – Кошуу жана кемитүү функциялары автоматтык 2 санданы ондук менен аткарылат. Бул валютаны саноого ыңгайлуу.

F (Бош ондук түүргө) – Бардык натыйжалуу сандар 12 санга чейин басылат же көрсетүлөт. ("F" иконкасы көрсетүлбөйт)

5/4 **Тегеректөө баскычы** – Тегеректөөгө колдонулат [↑], тегеректөө [5/4], же тегеректөө [↓] алдын ала танданган үтүр сандарды натыйжада.

ЭСТЕП КАЛУУГА МААНИЛҮҮ ФУНКЦИЯЛАР

OFF CLEAR ON **On/Clear / Off баскычы** – Калькуляторду күйгүзүүгө колдонулат. Саноону жүргүзүүдө, аянкы киргизилген санды өчүрүүгө бир жолу баскыла. Эсинен башкасын бардык киргизилген сандарын өчүрүүгө дагы бир жолу баскыла. Бул баскыч ошондой эле толуп кетүү катанын кетирүүгө колдонулат. Калькуляторду өчүрүүгө басып жана 2 секундага кармап тургула.

PRINT **Print On/Off баскычы** – Принтерди күйгүзүүгө жана өчүрүүгө колдонулат. "PRINT" белгиси дисплейде көрсетүлсө, киргизүүлөр жана натыйжалар дисплейде пайда болот жана басылып чыгарылат. "PRINT" белгиси дисплейде көрсетүлбөсө, киргизүүлөр жана натыйжалар дисплейде пайда болот жана басылууга чыгарылбайт.

B↔T **Business / Tax функциянын баскычы** – Бизнес же салыктын ортосунда которлуунга колдонулат.

FEED **Paper Feed баскычы** – Кагазды алдыга жылдырууга колдонулат.

RATE SET **Rate Set баскычы** – Салык ставкасын же алмаштыруу ставкасын жөндөөгө колдонулат.

M↔EX **Memory / Currency функциянын баскычы** – Эс же алмаштыруну саноонун ортосунан алмаштыруга колдонулат.

Non-Add баскычы – Саноого таасирин тийгизбеген мисалы даталарды жана сериялык номурларды басып чыгарууга колдонулат. Сандар кагаздын сол жагында басылат.

= **Equal баскычы** – кошуу, кемитүү, көбөйтүү жана бөлүү натыйжаларын алууга колдонулат.

УБАКЫТТЫ САНОО

TIME CAL Убакыттын көлөмүн же иштөөнүн созулгандыгын саноого колдонулат, мисалы айлык саттар жана бюджетти жасоодо.

TIME CAL Түшкө чейин убакытты ("AM" көрсетүлөт жана " • " басылат), түштен кийин убакытты ("PM" көрсетүлөт жана " •• " басылат) же 24 сааты (эч кандай икона көрсетүлбөйт жана басылбайт) сано учурунда көрсөтөт.

** Мүнөттүн сандары : 0 ден 59 чейин. 59 ашык сандар саат катары кошулат.
** Саноо диапазону: –99 саат 59 мүнөттөн 99 саат 59 мүнөткө чейин. Эгерде киргизүү/чыгаруу сандар диапазондон чыгып кетсе, убакыт саноо толуп кетет.

ВАЛЮТАНЫ АЛМАШТЫРУУСУН САНООСУ

$ $ басып көрсөтүлген валютанын санын $ C1 же C2 алмаштыруу.

C1 C2 C1 же C2 басып көрсөтүлгөн санды C1 же C2 $ га өткөргүлө.

- 1ден көп ставкаларга сиз 6 санга чейин киргизсеңиз болот. 1ден аз ставкаларга сиз 8 санга чейин (мисалы:0,1234567) 0 толук сан жана алып келүү 7дер (бирок жалан гана алты маанилүү сандар, солдон санаганда жана 0кошпогондо, аныктаса болот).

САЛЫКТЫ САНОО ФУНКЦИЯСЫ

TAX + **Add Tax баскычы** – Көрсөтүлгөн санга салыктын көлөмүн кошууга.

TAX– **Deduct Tax баскычы** – Көрсөтүлгөн санга салыктын көлөмүн алып салууга.

Эскертүү: Киргизилген салык ставкасы калькулятор өчүрүн кезде дале сакталат. Бирок, киргизилген ставка өчүрүлөт эгерде вилканы ажыратып салса. Бул учурда, ставканы кайра киргизгиле.

БАА - САТУУ БААНЫ САНОО

COST Бааны, сату бааны, кирешени жана киришинен санын саноого колдонулат. Каалаган 2 позициянын санын киргизип баланстык санды алса болот. (мисалы, баанын санын жана сатуунун санын киргизип кирешенин санын % тапкыла)

SELL

MARGIN

ЭКИ ЖОЛУ ТЕКШЕРҮҮ ФУНКЦИЯСЫ

MODE Жазуулардын текшерүү процессин баштоого колдонулат. "CHE" дисплейде пайда болот.

START CHECK Жазуулардын процессин баштоого колдонулат. Текшерүү процесси колдонуучу киргизген маалыматты мурда киргизилген операциялар менен салыштырат. "CHE StArt" дисплейде пайда болот.

- Которгучтун жөндөөлөрү биринчи жана экинчи операция менен дал келиш керек. Эгерде которгучтар дал келбесе, төмөнкү билдирүү басылып чыгарылат.
  * ••001•• – Үтүр жөндөөсү башка
  * ••002•• – Тегеректөө жөндөөсү башка
- Бул калькулятор 100-кадамдуу операцияны киргизүүчү бар, ал текшерүү процесске пайдалуу. Эгерде операциянын чектөөсүнөн ашып кетсе, ал экинчи текшерүү функцияны киргүүгө жол бербейт жана "E CHE St FULL" билдирүүсү дисплейде пайда болот.
- Биринчи киргизүүдө, MODE баскычты басып саноонун текшерүүнүн токтоткула. "•,••••" басылып чыгарылат.
  Экинчи киргизүүдө, MODE баскычты басып текшерүү процессти токтоткула. "••000••" басылып чыгат.

ТОЛУП КЕТҮҮ ФУНКЦИЯСЫ

Төмөнкү учурларда, "E" көрсөтүлгөндө, четиттерден турган сызык басылат, клавиатура электрондуу түрдө кулпуланат жана андан кийинки операция мүмкүн эмес. CLEAR ON басып толуп кетүүнү тазалагыла. Толуп кетүү төмөнкү учурларда болот:
1) Натыйжа же эс тутумдун мазмуну үтүрдүн сол жагында 12 сандан ашык.
2) "0"гө бөлүү.
3) Ыдаалаш операциянын ылдамдыгы саноонун иштөө процессинен тезирээк.
   (Буфердин регистри толуп кетүү)

СПЕЦИФИКАЦИЯЛАР

Иштөө температура: 0ºC тан 40ºC чейин
Автоматтык куватуулукту өчүрүү: болжолу 7 мүнөт
Өлчөмдөр: 196 мм (У) x 99 мм (Т) x 40 мм (Б)
Салмагы: 304 г батарейкалар менен / 234 гр батареясыз
(Эскертүүсүз өзгөрүлүшү мүмкүн)

UKRAINE

ОБЧИСЛЕННЯ З ДЕСЯТКОВИМИ РОЗРЯДАМИ

DEC **Клавіша вибору десяткової коми** – використовується для вказування положення коми (F, 0, 2, 3, 4, A) у результатах обчислення.

A (режим додавання) – функції додавання та віднімання виконуються із двома цифрами після коми автоматично. Це зручно під час обчислень із валютами.

F (рухома десяткова кома) – друкуються або відображаються всі ефективні числа до 12 знаків. (піктограма «F» не відображається)

5/4 **Клавіша заокруглення** – заокруглення до найближчого більшого числа [↑], заокруглення до найближчого цілого числа [5/4] або заокруглення до найближчого меншого числа [↓] із заданою кількістю десяткових розрядів у результаті.

ВАЖЛИВІ ФУНКЦІЇ, ЯКІ ВАРТО ЗАПАМ'ЯТАТИ

OFF CLEAR ON **Клавіша «Увімк/Очист. / Вимк.» –** використовується для вмикання калькулятора.
Під час виконання обчислень натисніть один раз, щоб очистити попередньо введене значення. Натисніть знову, щоб очистити всі значення, крім збережених у пам'яті. Ця клавіша також використовується для очищення помилки переповнення. Натисніть і утримуйте її протягом двох секунд, щоб вимкнути калькулятор.

PRINT **Клавіша «Друк увімк./вимк.»** – використовується для увімкнення та вимкнення принтера.
Коли на дисплеї відображено позначку «PRINT» (Друк), введені значення та результати відображатимуться на дисплеї та друкуватимуться.
Коли на дисплеї не відображено позначку «PRINT» (Друк), введені значення та результати відображатимуться на дисплеї, але не друкуватимуться.

B↔T **Функціональна клавіша «Бізнес / Податок»** – використовується для перемикання між бізнес-обрахунками та обчисленням податків.

FEED **Клавіша подачі паперу** – використовується для просування паперу.

RATE SET **Клавіша встановлення курсу** – використовується для встановлення податкової ставки або курсу обміну валюти

M↔EX **Функціональна клавіша «Пам'ять / Валюта»** – використовується для перемикання між обчисленням, збереженими в пам'яті, та обчисленням курсу конвертації.

Клавіша «Не додавати» – використовується для друку інформації, що не впливає на обчислення, як-от дата та серійні номери. Цифри друкуються з лівого боку паперу.

= **Клавіша «Дорівнює»** – використовується для отримання результатів додавання, віднімання, множення та ділення.

ОБЧИСЛЕННЯ ЧАСУ

TIME CAL Використовується для обчислення кількості часу або тривалості подій, наприклад, у разі обрахунку погодинної платні або коштовну.

TIME CAL Використовується для перемикання між AM (час до полудня) (на дисплеї відображаються символи «AM», а на друк виводиться символ « • ») і PM (час після полудня) (на дисплеї відображаються символи «PM», а на друк виводяться символи « •• ») 24 години (жодна піктограма не відображається та не друкується) у режимі обчислення часу.

** Значення введених хвилин: від 0 до 59 Значення, більші за 59, автоматично коригуються шляхом додавання до годин(и).
** Діапазон обчислень: від –99 годин 59 хвилин до 99 годин 59 хвилин. Якщо вхідні/вихідні значення перевищують дозволені межі, виникає помилка переповнення буфера.

ОБЧИСЛЕННЯ КОНВЕРТАЦІЇ ВАЛЮТ

$ Натисніть $, щоб конвертувати відображену суму з C1 у C2 або $.

C1 C2 Натисніть C1 або C2 , щоб конвертувати відображену суму з $ або C1 у C2 .

- Для курсів від 1 та більше можна вказувати до шести цифр. Для значень курсу менших 1 можна вказувати до 8 цифр (наприклад, 0,1234567) включно з 0 для цілого числа та початкових нулів (однак, можна вказати лише 7 значущих цифр, якщо рахувати зліва, починаючи з першої цифри, відмінної від нуля).

ФУНКЦІЯ ОБЧИСЛЕННЯ ПОДАТКУ

TAX + **Клавіша «Додати податок»** – використовується для додавання суми податку до відображеної цифри.

TAX– **Клавіша «Відняти податок»** – використовується для віднімання суми податку від відображеної цифри.

Примітка. Введена податкова ставка залишається збереженою, навіть якщо вимкнути калькулятор. Проте введену ставку буде видалено, якщо вийняти вилку. У такому разі введіть ставку знову.

ОБЧИСЛЕННЯ «СОБІВАРТІСТЬ-ЦІНА-ПРИБУТОК»

COST Використовується для обчислення собівартості, ціни продажу, коефіцієнту прибутку та суми прибутку. Введіть значення будь-якої з двох позицій, щоб отримати позицію балансової вартості (наприклад, введіть значення собівартості та ціни продажу, щоб отримати % коефіцієнту прибутку).

SELL

MARGIN

ФУНКЦІЯ ПОДВІЙНОЇ ПЕРЕВІРКИ

MODE Використовується для запуску процесу запису перевірки. На дисплеї буде відображено «CHE».

START CHECK Використовується для запуску процесу перевірки. Процес перевірки порівнює значення, введене користувачем, із раніше записаною чергою операцій. На дисплеї буде відображено «CHE StArt».

- Параметри перемикачів мають відповідати введеним значенням першої і другої операцій. Якщо параметри перемикачів не збігаються, на друк буде виведено таке повідомлення.
  * ••001•• – Decimal point setting is different (Десяткову кому налаштовано в інший спосіб)
  * ••002•• – Rounding setting is different (Заокруглення настроєно в інший спосіб)
- Черга операцій цього калькулятора складається зі 100 кроків, що зручно для виконання процесу перевірки. Якщо операція виходить за межі черги, її буде неможливо ввести у функцію подвійної перевірки, і на дисплеї з'явиться повідомлення «E CHE St FULL».
- При першому введенні натисніть клавішу , MODE щоб завершити обчислення для перевірки. На друк буде виведено «,,,,,,».
  При другому введенні натисніть клавішу , MODE щоб перервати процес перевірки. На друк буде виведено «••000••».

ФУНКЦІЯ ОЧИЩЕННЯ ПЕРЕПОВНЕНОГО БУФЕРА

У наведених нижче випадках, під час відображення символу «E», на друк виводиться пунктирна лінія, клавіатура блокується, а подальші операції стають неможливими. Натисніть клавішу CLEAR ON, щоб очистити переповнення. Переповнення стається за наведених нижче умов.
1) Результат вмісту пам'яті перевищує 12 цифр ліворуч від десяткової коми.
2) Виконується ділення на «0».
3) Швидкість послідовних операцій більша за швидкість оброблення обчислень (переповнення регістра буфера).

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Робоча температура: від 0ºC до 40ºC
Автоматичне вимкнення: прибл. 7 хвилин
Розміри: 196 мм (Д) x 99 мм (Ш) x 40 мм (В)
Вага: 304 г із батареями / 234 г без батарей
(підлягає зміні без попередження)

BAHASA INDONESIA

KALKULASI DENGAN ANGKA DESIMAL

DEC **Tombol Pemilih Titik Angka Desimal** – Digunakan untuk memilih posisi titik angka desimal (F, 0, 2, 3, 4, A) untuk hasil kalkulasi.

A (Mode-Menambah) – Fungsi penambahan dan pengurangan dijalankan dengan 2 angka desimal otomatis. Hal ini sesuai untuk kalkulasi mata uang.

F (Titik Angka Pecahan Desimal) – Semua angka efektif hingga 12 angka akan dicetak atau ditampilkan. (ikon "F" tidak akan ditampilkan)

5/4 **Tombol Pembulatan** – Digunakan untuk pembulatan ke atas [↑] , pembulatan [5/4], atau pembulatan ke bawah [↓] jumlah digit angka desimal yang dipilih di awal sebagai hasil kalkulasi.

FUNGSI PENTING YANG HARUS DIINGAT

OFF CLEAR ON **Tombol On/Clear/Off (Hidup/Hapus/Mati) –** Digunakan untuk menghidupkan kalkulator.
Ketika melakukan kalkulasi, tekan tombol on/clear/off sekali untuk menghapus nilai yang terakhir dimasukkan. Tekan lagi untuk menghapus semua nilai yang pernah dimasukkan, kecuali memori. Tombol ini juga digunakan untuk menghapus kesalahan limpah atas. Tekan dan tahan selama 2 detik untuk mematikan kalkulator.

PRINT **Tombol Print On/Off (Cetak Aktif/Cetak Tidak Aktif)** – Digunakan untuk menghidupkan dan mematikan pencetak.
Ketika tanda "PRINT" tampil di layar, entri dan hasil akan muncul di layar dan proses pencetakan akan berjalan.
Ketika tanda "PRINT" tidak tampil di layar, entri dan hasil akan muncl di layar, maka proses pencetakan tidak akan berjalan.

B↔T **Tombol Fungsi Usaha / Pajak** – Digunakan untuk mengubah kalkulasi Bisnis atau Pajak.

FEED **Tombol Penyalur Kertas** – Digunakan untuk menyalurkan kertas.

RATE SET **Tombol Penyetel Kurs** – Digunakan untuk menyetel tarif Pajak atau kurs Penukaran Mata Uang.

M↔EX **Tombol Fungsi Memori / Mata Uang** – Digunakan untuk mengubah Memori atau kalkulasi Konversi Mata Uang.

Tombol Bukan-Penambahan – Digunakan untuk mencetak informasi yang tidak berefek pada kalkulasi seperti tanggal dan nomor seri. Gambar petunjuk dicetak di sisi kiri kertas.

= **Tombol Sama dengan** – Digunakan untuk mengetahui hasil penambahan, pengurangan, pengalian dan pembagian.

KALKULASI WAKTU

TIME CAL Digunakan untuk mengkalkulasi jumlah waktu atau durasi aktivitas, seperti jumlah jam gaji dan estimasi harga.

TIME CAL Digunakan untuk mengubah antara AM ("AM" ditampilkan di layar dan " • " dicetak), PM ("PM" ditampilkan di layar dan " •• " dicetak) atau sistem 24 jam (tidak ada ikon yang ditampilkan dan dicetak) pada saat mode kalkulasi.

** Nilai input menit : 0 sampai 59. Nilai di atas 59 secara otomatis ditambahkan kejam.
** Jangkauan kalkulasi: –99 jam 59 menit hingga 99 jam 59 menit. Jika nilai input/output di luar cakupan kalkulasi, kalkulasi waktu akan mengalami limpah atas.

KALKULASI KONVERSI MATA UANG

$ Tekan tombol $ untuk mengkonversi mata uang yang ditampilkan di layar dari tombol $ ke C1 atau C2 .

C1 C2 Tekan C1 atau C2 untuk mengkonversi mata uang yang ditampilkan di layar dari tombol $ atau C1 ke C2 .

- Untuk kurs 1 atau di atasnya, Anda dapat memasukkan hingga 6 angka. Untuk kurs di bawah 1, Anda dapat memasukkan hingga 8 angka, termasuk angka 0 untuk angka bulat dan angka nol sebelum angka bukan nol (tetap bisa ditentukan meskipun hanya ada 7 angka penting, yang dihitung dari kiri dan dimulai dengan angka pertama bukan nol).

FUNGSI KALKULASI PAJAK

TAX + **Tombol Penambah Pajak** – Digunakan untuk menambahkan jumlah pajak ke layar kalkulator.

TAX– **Tombol Pengurang Pajak** – Digunakan untuk mengurangi jumlah pajak dari layar kalkulator.

Peringatan: Tarif pajak yang dimasukkan akan tersimpan meskipun kalkulator dimatikan. Namun, tarif yang dimasukkan akan terhapus ketika colokan dicabut. Dalam hal ini, masukkan lagi nilai tarif.

KALKULASI MARGIN-HARGA-JUAL

COST Digunakan untuk mengkalkulasi harga, harga jual, margin keuntungan dan jumlah nilai margin. Masukkan nilai dari 2 item untuk memperoleh nilai timbangan item. (misalnya, masukkan nilai harga dan harga jual untuk memperoleh % margin keuntungan).

SELL

MARGIN

FUNGSI PEMERIKSAAN GANDA

MODE Digunakan untuk memulai proses riwayat Pemeriksaan. Ikon "CHE" akan muncul di layar.

START CHECK Digunakan untuk memulai proses Pemeriksaan. Proses Pemeriksaan membandingkan masukan pengguna dengan riwayat antrian pengoperasian sebelumnya. Ikon "CHE StArt" akan muncul di layar.

- Penyetelan tombol harus sesuai dengan input pengoperasian yang pertama dan yang kedua. Jika tombol tidak sesuai, pesan di bawah akan dicetak.
  * ••001•• – Penyetelan titik Desimal berbeda
  * ••002•• – Penyetelan Penggenapan berbeda
- Kalkulator ini memiliki 100 langkah antrian pengoperasian, yang sangat berguna dalam proses pemeriksaan. Jika di luar jangkauan antrian pemrosesan, maka tidak akan bisa lagi untuk memasukkan fungsi Pemeriksaan Ganda dan pesan "E CHE St FULL" akan muncul di layar.
- Pada saat memasukkan input pertama, tekan tombol MODE untuk mengakhiri kalkulasi pemeriksaan. ".,,,,,,." akan dicetak.
  Pada saat memasukkan input kedua, tekan tombol MODE untuk membatalkan proses pemeriksaan. "••000••" akan dicetak.

FUNGSI LIMPAH ATAS

Dalam situasi berikut, ketika simbol "E" ditampilkan pada layar, garis bertitik-titik akan dicetak, semua tombol CLEAR ON akan dikunci secara elektronik dan tidak akan bisa melakukan pengoperasian lebih jauh lagi. Tekan tombol untuk menghapus limpah atas. Limpah atas terjadi ketika:
1) Hasil atau isi memori melebihi 12 angka ke sisi kiri titik